



ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ

ЗАТВЕРДЖУЮ

В.о. декана факультету менеджменту ЗНУ

О.М. Олійник

(підпис)

(ініціали та прізвище)

« 08 »

жовтня

202

р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості
підготовки бакалавра
денної та заочної форм здобуття освіти

освітньо-професійні програми: «Менеджмент міжнародного бізнесу»,
«Менеджмент організацій і адміністрування», «Підприємництво та комерційна
логістика»

(назва)

спеціальності 073 Менеджмент, 076 Підприємництво та торгівля

(шифр, назва спеціальності)

галузі знань 07 Управління і адміністрування

(шифр і назва)

ВИКЛАДАЧІ: Волкова Валерія Володимирівна, канд. пед. наук, доцент, доцент кафедри ділової комунікації
Убейволк Оксана Олександрівна, канд. філос. наук, доцент, доцент кафедри ділової комунікації
Юдіна Ольга Володимирівна, канд. пед. наук, доцент, доцент кафедри ділової комунікації

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри ділової комунікації

Протокол № 1 від 08 08 2024 р.

Завідувач кафедри ділової комунікації

Я.С. Дибчинська

(підпис)

(ініціали, прізвище)

Погоджено

Гаранти освітньо-професійних
програм

С.В. Маркова

(підпис)

(ініціали, прізвище)

(підпис)

М.В. Хацер

(ініціали, прізвище)

Т.С. Павлюк

(підпис)

(ініціали, прізвище)

2024 рік



Зв'язок з викладачем: Волкова Валерія Володимирівна, канд. пед. н., доцент, доцент кафедри ділової комунікації

E-mail: valeriavol2578@gmail.com

СЕЗН ЗНУ повідомлення: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=16840>

Телефон: +38 (067) 258-60-95

Інші засоби зв'язку: *Viber, Telegram*

Кафедра: ділової комунікації, 6 корпус, ауд. 409

1. Опис навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» є набуття англомовної професійно-орієнтованої комунікативної компетентності для здійснення ефективного спілкування англійською мовою в академічному середовищі та професійному середовищі фахівців у галузі менеджменту.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» є: набуття комунікативних умінь та перекладацької компетентності відповідно до професійних потреб, що забезпечують адекватну мовленнєву поведінку у майбутній професійній діяльності; - вдосконалення мовної компетентності (лексичної, граматичної), загальної компетентності і стратегій, які необхідні для ефективної участі у ситуаціях ділового спілкування фахівців у сфері управління; оволодіння вмінням досягати розуміння важливих професійних і різнопланових міжнародних зовнішньоекономічних проблем, діяти свідомо і відповідально в аспекті міжнародних зв'язків; вдосконалення вміння співпрацювати у процесі навчання з викладачем та іншими студентами, вміння виконувати навчальні завдання різного типу, використовувати набуті лінгвістичні, фонові та соціокультурні знання; набуття здатності діяти соціально відповідально та свідомо на основі етичних принципів, цінувати та поважати культурне різноманіття, індивідуальні відмінності представників інших культур; вироблення навичок та умінь ділового листування відповідно до норм та правил ділового етикету писемної комунікації.

Інтерактивний формат курсу орієнтований на розвиток критично важливих для майбутнього фахівця навичок ефективної усної й письмової комунікації. Виконання групових практичних завдань спонукатиме до розвитку навичок командної роботи, організаційних та лідерських якостей, а використання новітніх програмних засобів під час виконання практичних завдань розвине як загальні, так і спеціальні (фахові) компетентності студентів.

Іноземна мова як компонент освітньо-професійної програми підготовки забезпечує такі програмні результати навчання (ПРН):

- Демонструвати навички аналізу ситуації та здійснення комунікації різних сферах діяльності організації.
- Спілкуватись в усній та письмовій формі державною та іноземною мовами.
- Демонструвати здатність діяти соціально відповідально та громадсько свідомо на основі етичних міркувань (мотивів), повагу до різноманітності та міжкультурності.

Дисципліна «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» є складовою циклу дисциплін професійної підготовки за рівнем вищої освіти бакалаврський освітньо-професійної програми «Менеджмент міжнародного бізнесу» і знаходиться в логічному і змістовно-методичному взаємозв'язку з іншими компонентами програми. Вивчення дисципліни базується на знаннях, набутих студентами при вивченні навчальних дисциплін «Іноземна мова» (1-2 семестр), «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» (3-4 семестр). Навчальна дисципліна «Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості» тематично пов'язана з циклом дисциплін професійної підготовки здобувачів освіти за спеціальністю «Менеджмент».

Паспорт навчальної дисципліни

Нормативні показники	денна форма здобуття освіти	заочна форма здобуття освіти
1	2	3
Статус дисципліни	Вибіркова	
Семестр	5-й	5-й
Кількість кредитів ECTS	3	
Кількість годин	90 год.	
Лекційні заняття		
Практичні заняття	20 год.	10 год.
Самостійна робота	70 год.	80 год.
Консультації	Формат проведення консультацій – дистанційно; https://www.znu.edu.ua/ukr/university/departments/managment/grafik_navchal_nogo_protsesu_ta_rozklad_zanyat	
Вид підсумкового семестрового контролю:	Залік	
Посилання на електронний курс у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle)	https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=16840	

2. Методи досягнення запланованих освітньою програмою компетентностей і результатів навчання

Компетентності/ результати навчання	Методи навчання	Форми і методи оцінювання
1	2	3
Загальні компетентності: ЗК 7. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 9. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями. ЗК 13. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. ЗК 14. Здатність працювати у міжнародному контексті. ЗК 15. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів). Спеціальні компетентності: СК 11. Здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі управління.	Наочні методи (схеми, моделі, таблиці, вербальні опори). Словесні методи (пояснення, бесіда, робота з підручником). Практичні методи (творчі завдання, вправи, тренування). Метод моделювання ситуацій спілкування. Інтерактивні методи (створення проблемної ситуації, ділова гра, бесіда). Репродуктивні, імітаційні, продуктивні методи	Презентація ділової інформації та публічний виступ для досягнення групової мети; Визначення готовності колективу до формування команд; сфер спільних інтересів та цінностей для побудови ефективних партнерських стосунків; Усне опитування, доповідь, дискусія, відповіді на запитання, обговорення проблемних питань; Ділова гра; Виконання практичних завдань; Проміжне та підсумкове тестування; Залік.



<p><i>Результати навчання:</i> РН 11. Демонструвати навички аналізу ситуації та здійснення комунікації у різних сферах діяльності організації. РН 13. Спілкуватися в усній та письмовій формі державною та іноземною мовами. РН 15. Демонструвати здатність діяти соціально відповідально та громадсько свідомо на основі етичних міркувань (мотивів), повагу до різноманітності та міжкультурності.</p>	<p>Словесні, практичні, логічні, проблемно-пошукові, дискусійні, ігрові, метод формування пізнавального інтересу, евристичний, методи мотивування</p>	<p>Усне опитування, доповідь, дискусія, відповіді на запитання, обговорення проблемних питань; Ділова гра; Виконання практичних завдань; Проміжне та підсумкове тестування; Залік.</p>
--	---	--

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Products.

Граматичний блок: Present Tenses Revision: Present Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous (Active). *Розмовні теми:* Good communicators. Idioms. Dealing with communication breakdown. *Аудіювання* діалогів та текстів з функціональною лексикою. *Діалогічне та монологічне мовлення:* розмова про функції комунікації, вербальне та невербальне спілкування бар'єри та поради для ефективного спілкування. *Читання:* вивчаюче читання з використанням словника, реферування та анотування текстів. *Письмо:* написання твору за темою «Ethical principles of communication».

Змістовий модуль 2. Cross-cultural communication.

Граматичний блок: The Gerund. The forms of Gerund: Indefinite, Perfect (Active/ Passive). *Розмовні теми:* Marketing word partnership. Italian luxury. How to market internationally. *Аудіювання* діалогів та текстів з функціональною лексикою, складання та презентація власних діалогів за прикладом аудіоматеріалу, опрацьованого в аудиторії. *Діалогічне та монологічне мовлення:* розмова про систему маркетингу в управлінні фірмою, створення нового товару, життєвий цикл товару та маркетингова діяльність. *Читання:* наскрізне та детальне читання, складання термінологічного словника. *Письмо:* підготовка презентації за темою «Creating a global brand».

Змістовий модуль 3. Business meetings.

Граматичний блок: Complex Object. Complex Subject. *Розмовні теми:* Describing relations. Business partnerships. Business networks in China. Networking. *Аудіювання* діалогів та текстів за темою, складання нотаток, дискусія малими групами, драматизація діалогу з використанням синонімічних виразів. *Діалогічне та монологічне мовлення:* розмова про налагодження та культуру ділового спілкування, про особливості ділового етикету та протоколу, ділові відносини з клієнтами та партнерами по бізнесу. *Читання:* аналітичне читання із конспектуванням фактичного матеріалу, складання термінологічного словника. *Письмо:* написання твору на тему «Networking is an essential way of establishing good business relationships».

Змістовий модуль 4. Business timekeeping.

Граматичний блок: Participles. Present Participles. Past Participles. Perfect Participles. *Розмовні теми:* Successful business. The essential qualities of a successful businessperson. The type of company and the reasons of its success. Negotiating. *Аудіювання:* розуміння аудіо та відео новин; перегляд та розуміння відео фрагменту ("Social English"). *Діалогічне та монологічне мовлення:* розмова про підготовку та проведення ділових зустрічей та особливості ведення ділових переговорів. *Читання:* ознайомлювальне та вибіркоче читання. *Письмо :* написання твору за темою «The price of success».

4. Структура навчальної дисципліни

Вид заняття / роботи	Назва теми	Кількість годин		Згідно з розкладом
		о/д.ф.	з.ф.	
1	2	3	4	5
Практичне заняття 1	Тема. 1. Product details. Speaking; Ex. 1, p. 4; Ex. 7 p. 5; Reading: Ex. 2, p.4; Vocabulary: Ex.3, p. 4; Ex. 4, p. 5; Listening: Ex. 5, 6, p. 5; Writing: Ex. 8, p.5 (Career Paths. Business English. Book 2)	2	1	щотижня/ /тиждень 1
Практичне заняття 2	Тема. 2. Selling Products. Speaking; Ex. 1, p. 6; Ex. 7 p. 7; Reading: Ex. 2, p.6; Vocabulary: Ex.3, p. 6; Ex. 4, p. 7; Listening: Ex. 5, 6, p. 7; Writing: Ex. 8, p.7 (Career Paths. Business English. Book 2) Grammar: Ex. 1-4, pp.4-5 (Grammar for Economics)	2	1	щотижня/ /тиждень 2
Практичне заняття 3	Тема. 3. Product Problems. Speaking; Ex. 1, p.8; Ex. 7 p. 9; Reading: Ex. 2, p.8; Vocabulary: Ex.3, p. 8; Ex. 4, p. 9; Listening: Ex. 5, 6, p. 9; (Career Paths. Business English. Book 2) Grammar: Ex. 1-4, pp.4-5 (Grammar for Economics)	2	1	щотижня/ /тиждень 3
Самостійна робота	Тема. 3. Product Problems. Writing: Ex. 8, p.7 (Career Paths. Business English. Book 2); Grammar: Ex. 1-4, pp.69-70; Ex. 1-4, pp. 76-78; Ex. 1-4, pp. 84-86 (Grammar for Economics)	17	20	
Практичне заняття 4	Тема. 4. Telephoning. Speaking: Ex. 1, p.10; Ex. 7 p. 11; Reading: Ex. 2, p.10; Vocabulary: Ex.3, p. 10; Ex. 4, p. 11; Listening: Ex. 5, 6, p. 11; Writing: Ex. 8, p.11 (Career Paths. Business English. Book 2) Grammar: Ex. 1-4, pp.11-13 (Grammar for Economics)	2	1	щотижня/ /тиждень 4
Практичне заняття 5	Тема. 5. E-mails. Speaking: Ex. 1, p.12; Ex. 7 p. 13; Reading: Ex. 2, p.12; Vocabulary: Ex.3, p. 12; Ex. 4, p. 13; Listening: Ex. 5, 6, p. 13; Writing: Ex. 8, p. 13(Career Paths. Business English. Book 2).	2	1	щотижня/ /тиждень 5
Самостійна робота	Тема. 6-7. Letters. Faxes. Speaking: Ex. 1, p.14; Ex. 7 p. 15; Ex. 1, p.16; Ex. 7 p. 17; Reading: Ex. 2, p.14; Ex. 2, p.16; Vocabulary: Ex.3, p. 14; Ex. 4, p. 15; Ex.3, p. 16; Ex. 4, p. 17;	18	20	



	Listening: Ex. 5, 6, p. 15; Ex. 5, 6, p. 17; Writing: Ex. 8, p. 15 (Career Paths. Business English. Book 2) Grammar: Ex. 1-4, pp.94-96 (Grammar for Economics)			
Практичне заняття 6	Тема. 8. Types of meetings. Speaking: Ex. 1, p.18; Ex. 7 p. 19; Reading: Ex. 2, p.18; Vocabulary: Ex.3, p. 18; Ex. 4, p. 19; Listening: Ex. 5, 6, p. 19; (Career Paths. Business English. Book 2).	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 6</i>
Практичне заняття 7	Тема. 9. Meeting Etiquette. Speaking: Ex. 1, p.20; Ex. 7 p. 21; Reading: Ex. 2, p.20; Vocabulary: Ex.3, p. 20; Ex. 4, p. 21; Listening: Ex. 5, 6, p. 21; (Career Paths. Business English. Book 2).	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 7</i>
Практичне заняття 8	Тема. 10. Making Presentation at a Meeting. Speaking: Ex. 1, p.22; Ex. 7 p. 23; Reading: Ex. 2, p.22; Vocabulary: Ex.3, p. 22; Ex. 4, p. 23; Listening: Ex. 5, 6, p. 23; (Career Paths. Business English. Book 2).	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 8</i>
Самостійна робота	Тема. 10. Making Presentation at a Meeting. 1. Making a presentation “Business meeting etiquette”. 2. Grammar: Unit 12, 13, 14 (Grammar for Economics)	17	20	
Практичне заняття 9	Тема. 11. Time Management. Speaking: Ex. 1, p.24; Ex. 7 p. 25; Reading: Ex. 2, p.24; Vocabulary: Ex.3, p. 24; Ex. 4, p. 25; Listening: Ex. 5, 6, p. 25; (Career Paths. Business English. Book 2).	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 9</i>
Практичне заняття 10	Тема. 12. Negotiations. Speaking: Ex. 1, p.26; Ex. 7 p. 27; Reading: Ex. 2, p.26; Vocabulary: Ex.3, p. 26; Ex. 4, p. 27; Listening: Ex. 5, 6, p. 27; (Career Paths. Business English. Book 2).	2	1	<i>щотижня/ /тиждень 10</i>
Самостійна робота	Тема. 13. Making Travel Arrangements. Speaking: Ex. 1, p.30; Ex. 7 p. 31; Reading: Ex. 2, p.30; Vocabulary: Ex.3, p. 30; Ex. 4, p. 31; Listening: Ex. 5, 6, p. 31; (Career Paths. Business English. Book 2). Тема. 13. Travel Necessities. Speaking: Ex. 1, p.32; Ex. 7 p. 33; Reading: Ex. 2, p.32; Vocabulary: Ex.3, p. 32; Ex. 4, p. 33; Listening: Ex. 5, 6, p. 33; (Career Paths. Business English. Book 2). Grammar: Unit 15, 16 (Grammar for Economics)	18	20	



5. Види і зміст контрольних заходів

Вид заняття/ роботи	Вид контрольного заходу	Зміст контрольного заходу*	Критерії оцінювання та термін виконання*	Усього балів
1	2	3	4	5
Поточний контроль				
Практичне заняття 1-3	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групово та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	2 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками; 1 бал – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з невеликими аналізом, недостатністю аргументації; 0.5 бали - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії	6
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 1	Writing a report	Вимоги до виконання та оформлення: реферативний переклад повинен бути написаний лаконічною літературною українською мовою; заголовок тексту не перекладається; реферативний переклад потрібно починати безпосередньо з викладу суті справи без вступних фраз; переклад не повинен містити неясні формулювання або вирази, зайві лексичні одиниці; слід уникати складних підрядних речень наведених в реферативному перекладі; цифрові дані потрібно перерахувати у метричну систему, наприклад, милі – в кілометри, фунти – в грами/кілограми, футу – в сантиметри/метри і т. д. обсяг реферативного перекладу повинен містити не більше 1/3 знаків від обсягу вихідного тексту, наприклад, у вихідному тексті міститься 3000 знаків пробілами – в реферативному перекладі має бути не більше 1000 знаків пробілами. обов'язковим є дотримання граматики, орфографії, пунктуації, стилістики української мови. Оформлення письмового реферативного перекладу: – шрифт – Times New Roman, розмір шрифту – 12, вирівнювання – по ширині, міжрядковий інтервал – одинарний, поля – 2,54 см з кожного боку, відступи – 1,25 см.	Оцінюється збереження в перекладі функціональної домінанти оригіналу; мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій (відсутність у перекладі буквализмів і вольності); відсутність у перекладі функціонально-змістовних, функціонально-нормативних і культурологічних помилок. Максимальна оцінка – 4 бали. 4 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну домінанту оригіналу передано повністю, дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 1,5 повної помилки (окрім смислової); 3 бали – присутня змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну домінанту оригіналу передано повністю, дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 3 повних помилок (включаючи 1 смислову); 2-1 бали – часткова змістова еквівалентність тексту перекладу,	4

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



			функціональну доміную оригіналу передано не повністю, не дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 4 повних помилок (включаючи 2 смислові); 0 балів – функціональну доміную оригіналу спотворено, не дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, більш 4 повних помилок (в тому числі, 3 смислові).	
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою Змістовим модулем 1	10 тестових питань: 0.5 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.	5
Практичне заняття 4-5	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групово та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	3 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками; 2 бали – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недоліками аналізу, недостатністю аргументації; 1 бал - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії	6
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 2	Переклад з української англійською мовою	Вимоги до виконання та оформлення: – змістова еквівалентність тексту; – використання мовних засобів, включених в програму навчання; – переклад не повинен містити неясні формулювання або вирази; – обов'язковим є дотримання граматики, орфографії, пунктуації, стилістики української мови; Оформлення письмового перекладу та аналізу тексту: шрифт – Times New Roman, розмір шрифту – 12, вирівнювання – по ширині, міжрядковий інтервал – одинарний, поля – 2,54 см з кожного боку, відступи – 1,25 см. Аналіз трансформацій доцільно оформити у вигляді таблиці, де 1 стовпчик – номер речення за порядком, 2 стовпчик – назва та тип використаної трансформації, 3 стовпчик – пояснення змін у тексті перекладу.	Максимальна оцінка – 6 балів. 4 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, включених в програму, висока лексична і граматична точність, чітка і зрозуміла мова перекладу, 3 бали – достатня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, достатня лексична і граматична точність, до 3 помилок у мовному оформленні тексту перекладу; 2 бали – недостатньо повна змістова еквівалентність тексту перекладу, обмежений діапазон	4



			<p>мовних засобів, допускається до 6-8 лексичних і граматичних помилок, але більшість з них не заважає комунікації, 1 бал – неповна змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується обмежений діапазон мовних засобів, наявність не цілком адекватних і еквівалентних варіантів, допускається достатня кількість лексичних і граматичних помилок, але більшість з них не заважає комунікації, не досить чітка і зрозуміла мова перекладу;</p> <p>0 балів – відсутність змістової еквівалентності тексту перекладу, недостатній діапазон мовних засобів, велика кількість лексичних і граматичних помилок, що заважають комунікації, нечітка і незрозуміла мова перекладу.</p>	
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою 2 Змістовим модулем 2	<p>10 тестових питань: 0.5 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.</p>	5
Практичне заняття 6-8	Індивідуальне, фронтальне та групове опитування, монологічне та діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групова та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	<p>2 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками;</p> <p>1 бал – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недовіками аналізу, недостатністю аргументації;</p> <p>0.5 балів - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії</p>	6
Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 3	Writing an essay	<p>Вимоги до виконання та оформлення: реферативний переклад повинен бути написаний лаконічною літературною українською мовою; заголовок тексту не перекладається; реферативний переклад потрібно починати безпосередньо з викладу суті справи без вступних фраз; переклад не повинен містити неясні формулювання або вирази, зайві лексичні одиниці; слід уникати складних підрядних речень, наведені в реферативному перекладі цифрові дані потрібно перерахувати у метричну систему, наприклад, милі – в кілометри, фунти – в грами/кілограми, фути – в сантиметри/метри і т. д.</p> <p>обсяг реферативного перекладу повинен</p>	<p>Оцінюється збереження в перекладі функціональної домінанти оригіналу; мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій (відсутність у перекладі буквализмів і вольності); відсутність у перекладі функціонально-змістовних, функціонально-нормативних і культурологічних помилок.</p> <p>Максимальна оцінка – 4</p>	4

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



		<p>містити не більше 1/3 знаків від обсягу вихідного тексту, наприклад, у вихідному тексті міститься 3000 знаків пробілами – в реферативному перекладі має бути не більше 1000 знаків пробілами.</p> <p>обов'язковим є дотримання граматики, орфографії, пунктуації, стилістики української мови.</p> <p>Оформлення письмового реферативного перекладу:</p> <ul style="list-style-type: none"> – шрифт – Times New Roman, розмір шрифту – 12, вирівнювання – по ширині, міжрядковий інтервал – одинарний, поля – 2,54 см з кожного боку, відступи – 1,25 см. 	<p>4 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну доміную оригіналу передано повністю, дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 1,5 повної помилки (окрім смислової);</p> <p>3 бали – присутня змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну доміную оригіналу передано повністю, дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 3 повних помилок (включаючи 1 смислову);</p> <p>2-1 бал – часткова змістова еквівалентність тексту перекладу, функціональну доміную оригіналу передано не повністю, не дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, до 4 повних помилок (включаючи 2 смислові);</p> <p>0 балів – функціональну доміную оригіналу спотворено, не дотримані мінімальність, вмотивованість і принципова обмеженість перекладацьких трансформацій, більш 4 повних помилок (в тому числі, 3 смислові).</p>	
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою Змістовим модулем 3	<p>10 тестових питань: 0.5 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.</p>	5
Практичне заняття 4-5	Індивідуальне, фронтальне групове опитування, монологічне діалогічне мовлення, складання термінологічних словників.	Групова та індивідуальна робота на занятті: практичні завдання	<p>3 бали - відповідь ґрунтовна, чітка та логічна, з аналізом, з елементами аргументації та міркування, висновками;</p> <p>2 бали – відповідь досить ґрунтовна, чітка, з недоліками аналізу, недостатністю аргументації;</p> <p>1 бал - відповідь недостатньо повна, потребує уточнюючих питань, Від 0.1 до 0.5 балів – за доповнення, участь у дискусії</p>	6

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни
Англійська мова професійно-комунікативної спрямованості



Завдання для самостійного виконання за Змістовим модулем 4	Виконання аудіювання та перекладу тексту.	Вимоги до виконання та оформлення: -здійснення перекладу після завершення виступу або під час пауз, що робить оратор; -використання методу записів під час аудіювання; -розшифрування записів на етапі оформлення перекладу; -відсутність пауз; -дотримання граматичних та стилістичних норм мови перекладу; -відповідність перекладу комунікативному настановленню та функціональним ознакам висловлювання; -передача як ключової, так і другорядної інформації, враховуючи й емоційне ставлення до неї автора тексту; Записи потрібної інформації у послідовному перекладі виконують роль допоміжного засобу. Оформлюючи переклад, записи допомагають відновити в пам'яті те, що сприймалося раніше, а процес запису великою мірою стимулює інтелектуальну активність і, тим самим, – активізує запам'ятовування.	4 бали – висока змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, включених в програму, висока лексична і граматична точність, чітка і зрозуміла мова перекладу, аналіз трансформацій виконано чітко й повно; 3 бали– достатня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується широкий діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, достатня лексична і граматична точність, до 3 помилок у мовному оформленні тексту перекладу, аналіз трансформацій є досить повним; 2-1 бал - присутня змістова еквівалентність тексту перекладу, використовується вузький діапазон мовних засобів, допускаються варіанти, що не заважають комунікації, недостатня лексична і граматична точність, до 8 помилок у мовному оформленні тексту перекладу, аналіз трансформацій є досить повним; 0 балів – відсутність змістової еквівалентності тексту перекладу, недостатній діапазон мовних засобів, велика кількість лексичних і граматичних помилок, що заважають комунікації, нечітка і незрозуміла мова перекладу, переклад не виконано.	4
	Тестування у СЕЗН Moodle ЗНУ	Контрольне тестування за темою Змістовим модулем 4	10 тестових питань: 0.5 бали за правильну відповідь; 0 балів – неправильна відповідь.	5
Усього за поточний контроль				60
Підсумковий контроль				
Залік /Екзамен	Теоретичне завдання	Питання для підготовки: розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	Розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	20
	Практичне завдання	Зміст, вимоги до оформлення розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	Розміщено в СЕЗН Moodle ЗНУ	20
Усього за підсумковий контроль				40

Шкала оцінювання ЗНУ: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		

6. Основні навчальні ресурси

Рекомендована література:

Основна:

1. Taylor J., Zeter J. Business English. Book 2. London: Express Publishing. 2011. 41 p.
2. D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. Market Leader. Intermediate English business course book. New edition. Longman Group UK limited. 2013. 176 p.
3. Evans V., Dooley J. Intermediate. Grammarway 3. Great Britain: Express Publishing, 2005. 192 p.

Додаткова:

1. Cotton D. Language Leader: Intermediate Course Book. Edinburgh Gate, Harlow: Pearson Education Limited, 2010. 184 p.
2. Pilbeam Adrian. Market Leader. International Management. Longman, 2011. 178 p.
3. Tullis Graham. Trappe Tonya. New-Insights into Business. Essex: Pearson Education Limited, 2010. 76 p.
4. Tullis Graham, Trappe Tonya. New Insights into Business: Workbook. Essex: Longman. 2010. 84 p.
5. Верба Г. В. Граматика сучасної англійської мови (довідник): Modern English Grammar (reference book). Київ : ТОВ "ВП Логос-М", 2016. 352 с.
6. Костікова І.І. English for Economics, Marketing, Management : навч. посіб. для студ. екон. спец. вузів. Вінниця : Поділля. 2003. 64 с.
7. Черноватий Л.М., Карабан В.І. Практична граматики англійської мови з вправами: Базовий курс: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням англійської мови. Вінниця: Нова книга, 2017. 248 с.

Інформаційні ресурси

1. Global Innovation Index. URL: https://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo_pub_gii_2020.pdf. (дата звернення: 21.08.2024).
2. The Stakeholder Company. URL: <http://thestakeholdercompany.com/home/> (дата звернення: 15.08.2024).
3. International Instruments and Corporate Social Responsibility: URL: http://www.ilo.org/empent/Whatwedo/Publications/lang--en/docName--WCMS_101247/index.htm (дата звернення: 20.08.2024)..
4. Key Leadership Competencies Profile. URL: <https://www.canada.ca/en/treasury-board-secretariat/services/professional-development/key-leadership-competency-profile/examples-effective-ineffective-behaviours.html>. (дата звернення: 20.08.2024)
5. Менеджмент. Бізнес. URL: <http://www.management.com.ua>. (дата звернення: 20.08.2024).
6. BBC news. URL: <http://www.bbc.co.uk/news/business/economy/> (дата звернення: 20.08.2024)
7. Talk English. URL: <http://www.talkenglish.com/Speaking/listBusiness.aspx> (дата звернення: 20.08.2024).
8. eHow discover. URL: <https://www.ehow.com> (дата звернення: 20.08.2024).



9. Businessinsider. URL: <https://www.businessinsider.com/un-floating-city-housing-hurricanes-2019-4> (дата звернення: 20.08.2024).

10. Cambridge dictionary <https://dictionary.cambridge.org/mind-share> (дата звернення: 20.08.2024).

7. Регуляції і політики курсу

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Відвідування занять є обов'язковим. Необхідно пам'ятати, що робота на практичних заняттях є передумовою формування професійної компетентності і головним критерієм оцінювання рівня знань, навичок та вмінь. Заняття, пропущені без поважної причини, підлягають відпрацюванню, що здійснюється в консультаційні години викладача курсу відповідно до затвердженого розкладу консультацій у формі співбесіди, опитування, практичні завдання та вправи виконуються у письмовій формі та розміщуються у СЕЗН Moodle ЗНУ

Політика академічної доброчесності

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення авторства – це плагіат. Використання текстової інформації, цитат мають бути з посиланням на автора. Роботи, у яких виявлено списування, плагіат чи інші прояви недоброчесної поведінки до розгляду не приймаються.

Комунікація

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle. Очікується, що студенти перевірятимуть свою електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle та реагуватимуть своєчасно. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у Вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам». Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, надішліть електронний лист на адресу valeriavol2578@gmail.com. Вкажіть тему листа. У листі обов'язково вкажіть Ваше прізвище та ім'я, курс, шифр академічної групи.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ 2024-2025 н. р. доступний за
адресою: <https://tinyurl.com/yckze4jd>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/57wha734>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ:



<https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога **Марті Ірини Вадимівни** (061) 228-15-84, (099) 253-78-73 (щоденно з 9 до 21).

УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ ТА ВИЯВЛЕННЯ КОРУПЦІЇ
Запорізького національного університету: **Банах Віктор Аркадійович**

Електронна адреса: v_banakh@znu.edu.ua

Гаряча лінія: тел. (061) 227-12-76, факс 227-12-88

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ

НАУКОВА БІБЛІОТЕКА: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок-п'ятниця з 08.00 до 16.00; вихідні дні: субота і неділя.

СИСТЕМА ЕЛЕКТРОННОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):
<https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресою: moodle.znu@znu.edu.ua.

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

ЦЕНТР ІНТЕНСИВНОГО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

ЦЕНТР НІМЕЦЬКОЇ МОВИ, ПАРТНЕР ГЕТЕ-ІНСТИТУТУ:
<https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

ШКОЛА КОНФУЦІЯ (ВИВЧЕННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ):
<http://sites.znu.edu.ua/confucius>